

llevar, oro, plata, y vestirse de rico algodón, servirse de vasos pintados y dorados, y llevar zapatos á su modo, pues el común del pueblo no podía servirse sino de vasos de barro, no permitiéndoseles llevar zapatos, y no pudiéndose vestir más que de henequén, que es un filamento corriente ó ordinario. Cada uno de estos caballeros tenía su alojamiento en palacio, marcado con sus insignias, el primero era llamado alojamiento de los príncipes, el segundo de los Águilas, el tercero de los leones ó pumas y tigres y el cuarto de los *grises*. Los otros oficiales comunes, eran alojados abajo, en otros de clase inferior; y si alguno se alojaba fuera de su sitio, incurría en pena de muerte. (Acosta Histoire naturelle des Indes, tant Orientales qu'Occidentales A Paris MDC Liv. VI. Chap. XXVI.)

Tres eran pues las órdenes militares de los mexicanos: la primera la formaban los Achcauhtin, plural de Achcauhtli, á cuya cabeza estaban los Cuachietin, plural de Cuachic, nombre de un valiente jefe chichimeca.

"El hombre ó varon fuerte llamado Cuachic, dice el Padre Sahagun, tiene estas propiedades; que es amparo y muralla de los suyos, furioso rabioso contra los enemigos, valentero por ser membrudo, al fin es señalado en la valentía. El que es tal, es dispuesto, y hábil para la guerra y socorre á los suyos sin temor de la muerte: á todos los desbarata, y en todos hace *riza* (destrazo), por lo cual pone grande ánimo, osadía y confianza á los que manda, hiriendo, matando y cautivando á los enemigos, sin perdonar á nadie."

La segunda orden militar era la de los Cuauhtin, plural de Cuauhtli, águila; el casco era la cabeza misma del águila, que era el principal distintivo.

En la lámina 48 del Lienzo de Tlaxcala, cuya figura se reproduce en este libro, se vé entre los prisioneros que cayeron con el Emperador Cuauhtemoc, al terminarse el sitio de México, un guerrero Cuauhtli, abanderado, y por consiguiente jefe superior.

Para los guías rojos Tiacahuan y para los guerreros Cuacuauhtin, que eran insignes guerreros, se destinaban las enseñas, Tlatoca-tlahuiztli, llamadas Quetzal-patzactli y la Cuetzal, Azta y Tlanquechol-patzactli.

La tercera orden de caballeros ó guerreros distinguidos, era la de los Ocelome, plural de ocelotl, tigre.

Los colores del traje de estos guerreros eran el amarillo, café, blanco, azul y rojo, que según el Profesor Seler, correspondían á los rumbos del cielo, Oeste, Norte, Este y Sur.

El casco del ocelotl, era la figura de la cabeza del tigre, entre cuya boca abierta aparecía la cara del guerrero. El ocelotl era guerrero común. Sin embargo se encuentra en el "Lienzo de Tlaxcala" como jefe superior, con el escudo Quetzal-Xical-coliuhqui-chimalli. El guerrero Cuauhtli ocelotl participaba de las dos figuras, era un tigre con alas: el ocelotl figuraba en las ceremonias sangui-

narias del dios Xipe y Cuauhtli en los combates y en los bailes.

Coyotl, casco caracterizado por la cabeza del Coyote (Canis latrans) de diferentes colores: Toz coyotl, amarillo; Iztac-coyotl, blanco; Xiuhcoyotl, azul; Chamol-coyotl, violeta; Tle-coyotl, color de fuego; Citlatl-coyotl, blanco manchado; Tlapal-coyotl, rojo; Tiltic-coyotl, negro.

En el "Lienzo de Tlaxcala" en que figuran pocos guerreros de categoría inferior, hay sin embargo el vestido coyotl, amarillo y verde ó azul.

En la lámina 62 del mismo Lienzo, hay un vestido de escamas con una cabeza-casco, parecido á la cabeza de un lagarto.

Tzitzimitl, plural Tzitzimime: el guerrero que vestía este traje era, según la fraseología de la época, "un demonio de aspecto aterradorante;" representaba un esqueleto, la muerte ó Miquiztli, el casco era una calavera, el traje se componía de un jubón de plumas; los había de cuatro colores: Toz-tzitzimitl, amarillo; Iztac-tzitzimitl, blanco; Xoxouhqui-tzitzimitl, azul y Tlapal-tzitzimitl, rojo. La leyenda dice de los tzitzimime que eran hombres sobrenaturales, como los demonios de las leyendas cristianas; habitantes del aire, que al fin del mundo debían acabar con toda la humanidad.

Cuextecatli, el vestido de este nombre estaba caracterizado por una gorra puntiaguda, con barras ó fajas negras, lo mismo en el vestido que en el escudo. La gorra puntiaguda servía también de estandarte portado en patzactli, ó fijo á la espalda, como puede verse en las figuras que se han tomado del "Lienzo de Tlaxcala."

El guerrero cuextecatli era devoto de Teteo-innan, madre de los dioses; llevaba en consecuencia sus atributos, que consistían en una media luna de oro para la nariz, llamada coztic-teocuitla-yaca-meztli; los aretes nombrados coztic-teocuitla-pipilolli; clavados en cascos de oro ó de plata los emblemáticos malacates ó husos, llamados imalaca-quetzal. Hay además en las figuras tomadas del Códice de Mendoza del Lord Kingsborough, una pieza ó adorno de oro colocada en el antebrazo izquierdo, de la cual no se ha dado ninguna explicación que pueda aclarar el uso á que estaba destinada.

Los colores son muy variados en las figuras del "Libro de Tributos" ó "Códice Moctezuma:" amarillo, rojo, verde, azul y blanco; además los especiales que llevan los cascos de plata y de oro, de color blanco y amarillo: Coztic-cuextecatli, amarillo; Chictlapanqui-cuextecatli, azul y amarillo; Iztac-cuextecatli, blanco.

Los guerreros cuextecas ocupaban un rango inferior al de los grandes jefes llamados Huey-tiacahuan: el traje cuexteca de mayor importancia tenía el gorro llamado Cozticteocuitla-copilli.

Otros vestidos con gorra: Cozticteocuitla-cuacualalatlí, casco de oro con dos cuernos; otro de forma parecida, Quetzal-cuacuauhtli, con cuernos de pluma de quetzal; por último un Iztac-teocuitla-cuacualalatlí, especie de

cofia de plata y el Ananacxtili, oreja de agua; estos cascos se acompañaban del jubon toz-ehuatl, de plumas amarillas de papagayo. Estos guerreros de cuernos recuerdan los cascos sajones que llevaban la cornamenta de un buey; los de México representaban la misma diosa Xochiquetzal, la compañera de los guerreros del Telpochealli, hermana mayor de Huitzilopochtli, que tenía, entre otros atributos dos cuernos de plumas, así como la deidad Teteo-innan lleva los malacates emblemáticos.

Los guerreros de rango inferior tenían sus vestidos ó insignias adornados de plumas del país de escaso valor, los de rango superior eran de fino mosaico llamado Ihuitlacuilolli, de plumas valiosas de la Tierra caliente. Un traje de la misma clase distinguía al guerrero del jefe superior según la clase de los materiales de que se componía.

Jefes de rangos superiores: Tiacauh, Tlatoani, Pilli, Tlatoani-Pilli.

El Tiacauh era guerrero "valiente, invencible, robusto, recio y fuerte, el cual nunca vuelve atrás y tiene en nada los peligros; el que de verdad es tal, tiene estas cualidades; que con ánimo pelea, vence, cautiva; al fin asola los pueblos, de modo que parece los va barriendo, pues no queda señal, al cabo triunfa de los vencidos; era el que abría el combate precediendo á los demás guerreros.

Para los guías rojos Tiacahuan y para los guerreros Cuacuauhtin, que eran insignes guerreros se destinaban las banderas Quetzal, verde; Cuetzal, roja: Azta, blanca y Tlanquechol-patzactli, roja.

Tlatoani, era el que llevaba la palabra, el orador del campo de batalla. El nombre de Pilli, príncipe ó hidalgo designaba las personas de alto origen noble. El Tlatoani-Pilli, participaba de las cualidades de los dos últimos guerreros. Los vestidos de estas tres clases de jefes eran confeccionados con plumas de magníficos colores, de gran valor y tributadas de los climas calientes; el Tlatoani-Pilli, llevaba en el combate la bandera Quetzal-patzactli, como se ve en el manuscrito que la Junta Colombina publicó con el nombre de "Códice Porfirio Díaz:" el vestido consistía en un jubón de pluma azul turquesa y el escudo quetzal-xical-coliuhqui-chimalli.

Estas eran las principales categorías de los guerreros: algunos nombres ó señales distinguían sus hechos notables; se llamaban tlananime los que habían traído consigo algún prisionero; el Cuachic llevaba los cabellos atados en la parte superior de la cabeza con una cuerda roja; el otomitl, "guerrero valiente que tenía también trenzado un manojo de cabello en el colodrillo, con cueros diferentes de venado teñidos, y eran éstos muy temidos de los enemigos," según Tezozomoc; el guerrero otomitl, aunque valiente era de categoría inferior al Cuachic; el primero no debía huir de doce enemigos, antes morir; el segundo de veinte; los Cuauh-huehueque. Antiguos Águilas, eran esforzados guerreros. los maestros de armas de los demás: el Tlacatecatl era general del Ejército.

Por último, la más encumbrada dignidad militar era de oro.

la de Tlacochealcatl-yaotequihua, el capitán general del Ejército, que algunas veces era el mismo Monarca.

TRAJES DEL JEFE SUPREMO DEL EJERCITO.

Con los nombres de Tlanquecholtzontli, Xiuh-totzontli y de Ocelototec se designan, no simples insignias, sino trajes completos y vestidos del mismo dios Xipe, el escorchado ó desollado, conocido también con los nombres de Tlatlahqui-tezcatl, espejo rojo, ó de Tlatlahqui-Tezcatlipoca, espejo humeante rojo, ó de Totec, el sanguinario dios de la guerra.

Los tres trajes militares mencionados estaban caracterizados por el sayito verde y corto de hoja de zapote, Tzapo-cueitl, llevado al rededor de las caderas, por el huehuetl, ó yopi-huehuetl, tambor de oro de Xipe; el tlancahualli, disco de oro que se ponía en el pecho, y por el especial escudo Anahuayo-Chimalli.

Tlanquechol-tzontli, designa también más comunemente una corona de hermosas plumas carmesí del pájaro pico-cuchara (Platalea ajaja, L.), adornada de oro y de la cual pende un penacho de plumas de quetzal; adorno del dios rojo Tezcatlipoca, ó del dios del fuego, dios supremo del cielo.

El jubón era de las mismas plumas para el vestido, adornado en la orilla inferior de pendientes de oro, Coztic-teocuitlatl-initecpayo, ó colgajo en figura de pedernales; además, el verde sayo-zapote, era una especie de ancha orla de la cintura para el muslo, hecha de plumas de quetzal: á la espalda el Tlamamalli, tambor de oro, ó guarnecido de oro; completaban el traje un collar de cuentas de diorita ó de turquesas, el Tlacanahualli, un disco de oro abollado para el pecho y por escudo el Anahuayo-chimalli. El traje completo llevaba el nombre de Tlanquechol-Tontec.

Xiuh-toto-tzontli, nombre de la corona y del traje; de plumas de color azul turquesa del xiuh-tototl, con el penacho ondulante de plumas de quetzal; esta corona se acompañaba de un jubón azul, llamado Xiuh-toto-ehuatl, con orla inferior adornada de pedernales de oro; el tzapo-cueitl, sayo-zapote para la cintura; como divisa se portaba á la espalda el tambor azul pálido adornado de oro, llamado Xoxouh-huehuetl-cozticteocuitlayo, que significa tambor azul; el disco de oro tlancahualli de Xipe; el escudo Anahuayo-chimalli y la enseña Teocuitlatontec, que era de oro con una ave encima del Tlanquechol.

Ocelo-Totec. Casco formado de la cabeza del ocelotl ó tigre, con la orilla inferior adornada de pedernales de oro; el mismo sayo-zapote, ó tzapo-cueitl; el tambor llevado á la espalda estaba forrado de piel de tigre; como escudo, el denominado Teocuitla-xapo-chimalli, mosaico de pluma azul turquesa con ancha zona central

El escudo de Xipe, grabado en la piedra de Cuernavaca, era el que usaba el Rey Axayacatl, como jefe del ejército, llamado Tlauhtehuilaacahuihqui-chimalli.

Yopi era la deidad nacional de los yopi, ó tlapanecas, que estuvieron situados en el actual Estado de Guerrero; los tlapaneca tenían la piel pintada de rojo; era nación consanguínea de los zapotecas y mixtecas.

En resumen, los trajes de Xipe estaban destinados para el Rey cuando tomaba la dirección del combate.

El Tlacatecatl, general en jefe, llevaba también en representación del Rey, el mismo traje del dios Xipe, hecho de plumas rojas del tlahuquechol.

Este vestido, con sus detallados atributos, se ve en esta obra en las figuras tomadas del atlas de la obra del Padre Durán, para las láminas de esta obra.

El jubón rojo, Tlapal-ihui-ehuatl; la media luna de oro para la nariz; el escudo teocuitla-xapo-chimalli, con grande zona de oro en el centro, y por divisa el Tozcuaxolotl amarillo, completaban sus atributos.

Los vestidos formaban una gran parte de los tributos que se recaudaban para el Monarca: se consumían cuatro mil cargas de algodón en greña, tejido ó labrado; 1.328,000 mantas; 72,000 pañetes ó maxtlis y 96,000 huipiles ó camisas de mujer.

ATAVIOS, ADORNOS, CORONAS Y OTROS
COMPLEMENTOS DEL VESTIDO.

Tlalpilli, era la atadura para los cabellos de los nobles: la palabra significa atado ó anudado. Tlalpiloni, "adorno de la cabeza que servía para atar los cabellos;" eran con este nombre designadas las borlas de plumas de la cima del casco de los Reyes. La palabra se deriva de la anterior, tlalpilli, ligado, anudado, atado; este adorno ó distintivo era de varias clases.

Cuauh-tlalpiloni, atadura de los guerreros Cuauhtli; derivado de cuauhtli, águila, ó bien de cuero rojo para atar los cabellos de personas distinguidas.

Zacuan-tlalpiloni, adornado de plumas amarillas del Zacuantototl.

Xolo-tlalpiloni, de significado desconocido, derivado de Xolotl, figura mitológica particular.

Quetzal-tlalpiloni, trenzadera de preciada plumería del pájaro Quetzal, formada de dos borlas hechas de plumas ricas guarnecidas de oro, muy curiosas, que se llevaban atadas á los cabellos de la coronilla de la cabeza y colgaban hasta las sienas.

Tzontli, significa cabello; pero este nombre designaba una corona de plumas para los guerreros, y muy común en los ídolos.

Zacuan-tzontli, corona amarilla de oro de plumas de Zacuan-tototl, que se usaba con un jubón de plumas del mismo color, del papagayo.

Xiuh-tototl, corona azul de las plumas del xiuh-tototl, que se usaba con un traje particular.

Cuauh-tzontli, esta corona era de plumas rígidas de águila, cuauhtli; pueden verse en la piedra conocida vulgarmente con el nombre de Piedra de los Sacrificios, ó Cuauhxicalli de Tizoc.

Tlacoeh-tzontli, corona de jaras de flechas, que caracterizaba á los guerreros devotos del dios del fuego, abogado de las batallas.

Quetzal-azta-tzontli, corona compuesta de plumas de garza con otras de quetzal intercaladas.

Xiuh-tototzontli, corona de plumas azules del xiuh-tototl.

Tlahuquechol-tzontli, corona hecha de las plumas rojas carmesí del pájaro pico-cuchara (Platalea Ajaja L.), adornada de oro y con penacho de plumas de quetzal: el jubón del vestido era de plumas de la misma ave, con los demás accesorios del traje de Xipe.

Quetzal-cuatla-moayahualli, corona destinada al guerrero vencedor ó distinguido: la palabra se deriva de quetzalli, pluma rica verde, emblema de las altas distinciones guerreras; de cuaitl, cabeza, y del verbo moyahua, vencer ó romper las líneas del enemigo.

Quetzal-cuacua-huitl, cuernos de plumas de quetzal: pueden verse en las figuras relativas de esta obra.

Chalchiuh-papan, "colgaderos como de obispo, de á dos palmos, que salían de la cabeza y por cima de las orejas: era adorno de sacerdotes, á juzgar por el significado: chalchihuitl, piedra verde de diorita, y papa, nombre que los mexicanos daban á los sacerdotes.

Ananacatzli, otro adorno que se llamaba oreja de agua.

Tepillotl, era un penacho que se ponían en la cabeza los Reyes de Texcoco, con otros dos pares de borlas de plumas con que ataban el cabello: la palabra significa nobleza, señoría, de pilli, noble ó caballero.

Cuachietli, penacho con casco de metal, dice Tezozomoc: era un adorno de pluma que usaban los guerreros Cuachitin, principales jefes de la orden militar de los Achcauhtin.

Coztic-teocuitla-cuacalatli, casco dorado.

El Copilli, no era una corona como se cree generalmente, pues ésta tiene el nombre especial de Xiuhhuitzoll; sino una gorra puntiaguda de origen cuexteca; se usaba en la cabeza y como bandera fija á la espalda; los había de mosaico de pluma y también de plata y de oro.

Quetzal-copilli, formado de plumas de quetzal.

Azta-copilli, de plumas blancas de garza.

Coztic-teocuitla-copilli, era de oro con plumas en la punta de capillo, ó colgada una medalla de oro del mismo lugar; el jubón era amarillo, como el copilli; eran anexos á este vestido las medias lunas colgadas de la nariz y los aretes largos de oro que colgaban hasta los hombros, de figura de mazorca de maíz.

Otros adornos-divisas de la cabeza.

Tototlamanalli, era una diadema con una cabeza de pájaro y un círculo de plumas rígidas que ceñía la cabe-

za; este círculo se llamaba cuauhtzontli: se encuentra en la ya citada piedra de Tizoc, que representa una danza religiosa, en que el Rey lleva este distintivo, con el jeroglífico de su nombre: Tototlamanalli se compone de tototl, ave, y de tlamanalli, ofrenda: era una distinción honrosa para el guerrero que había hecho un prisionero, y el Rey Tizoc hizo muchos, no obstante haber sido derrotado en el río de Metztlán, que antes tenía el nombre de Quetzalatli.

Apanecayotl, era el adorno de la cabeza del dios Hue-mac-Quetzalcoatl, que solían llevar también Painal y el dios de la guerra Huitzilopochtli: ha dado lugar á importantes discusiones el descubrimiento de este precioso adorno de cabeza encontrado en un Museo de Viena y que se presta á considerarlo como un adorno de cabeza Apanecayotl, ó bien como una bandera fija, de las de la clase Patzactli.

Otras coronas. Dice Sahagun: que traían por guirnaldas una ave de plumas ricas en la cabeza, el pico hacia la frente y la cola hacia el cogote, con plumas muy ricas y largas; las alas de esta ave venían hacia las sienas como cuernos: esta guirnalda, llamada así por el historiador, era una verdadera corona que se usaba en los bailes y se llamaba:

Quetzaltoto-icpac-xochitl, era para el traje de los príncipes; este tocado llevaba el mismo pájaro quetzalli con el pico hacia adelante y la cola hacia el cuello del personaje.

Otras coronas del mismo género y del nombre de Icpac-xochitl, tenían los nombres de Ichca-xochitl, blancas de algodón; Tlacol-xochitl, de dardos; Eca-xochitl, del nombre de una flor, que confirma el uso de flores sobre la cabeza, ó corona de flores.

Teocuitla-icpac-xochitl, era diadema real de oro, distintivo regio para los bailes.

Coronas verdaderas, ó distintivos de los Señores ó Reyes.

Mitzano, con este nombre designa Tezozomoc "una diadema, casi como venda ancha, llegando á la manera de la corona, y media luna de mitra, que era la del Rey;" no se conoce el significado, aunque sí se comprende la forma.

Xiuh-huitzoll, este es el nombre genuino de la corona real: era un mosaico de turquesas; de forma angulosa en la frente y como venda para los lados atándose hacia atrás; la verdadera forma se encuentra en esta obra, en la figura tomada de un precioso mosaico que existe en un Museo de Roma: la misma forma puede verse en una figura de Moctezuma del Manuscrito del Señor Barón de Humboldt, que existe en la Biblioteca Real de Berlin.

Teocuitla-ama-ixcua-tzoll, corona. El significado del nombre es el siguiente: teocuitla, oro; amatl, papel; icuatl, frente, y tzoll ó zoll, vieja; corona antigua ó frontalera de papel y oro.

Otra del mismo género era la que tenía el nombre de Teocuitla-ixcua-amatl-iczoy; con la diferencia del papel, que era fabricado del ixzotl, ó iczotl, palmera de montañas, de cuyos filamentos se hacía un papel para las pinturas ó escrituras jeroglíficas de los mexicanos.

Va representado en la lámina 92, el tocado elegante de la cabeza de diorita que existe en el Museo Nacional y figura entre sus más preciados monumentos, atribuído al principio, por Don Carlos María Bustamante, á Te-mazcaltoci, abuela de los baños, por el Sr. Chavero á Quetzalcoatl y después á Totec, nuestro Señor, manifestación espléndida del Sol, que estuvo según el mismo Sr. Chavero en el edificio llamado Yopico-Calmecac, del Templo mayor de México; yo también la bauticé con el nombre de diosa del agua, por tener debajo, en la base, el signo del agua enlazado con una serpiente; pero se me resistía el creer buenas estas interpretaciones, porque la cabeza está muy decorada para pertenecer á un dios y oscura la interpretación para una mujer; por otra parte, en la cara, en ambas mejillas hay dos jeroglíficos, uno del oro, teocuitla, y otro del cascabel, coyolli, que se avienen perfectamente al nombre de Coyol-xauhqui, hermana enemiga de Huitzilopochtli, con que la ha designado el Sr. Profesor Eduardo Seler, de Berlin.

Sea lo que fuere, lo más probable es que esta artística figura pertenezca á una diosa y que su tocado puede adaptarse á una cabeza de mujer, sea en la pintura histórica ó en la escultura: aplazamos el estudio de esta cabeza para otro lugar.

TRAJE MILITAR DEL REY DE MEXICO.

"Cuando el rey salía á la guerra llevaba, además de su armadura, ciertas insignias particulares: en las piernas unas medias botas cubiertas de planchuelas de oro; en los brazos otros adornos del mismo metal y pulseras de piedras preciosas; en el labio inferior una esmeralda engarzada en oro; en las orejas pendientes de lo mismo; al cuello una cadena de oro y piedras y en la cabeza un penacho de hermosas plumas, que caían sobre la espalda. Generalmente los mexicanos cuidaban mucho de distinguir las personas por sus insignias, y sobre todo en la guerra."

(Diccionario Universal de Historia y Geografía. Apéndice III, página 636.)

VESTIDOS DE MOCTEZUMA.

" cada día mudaba vestido y piedras preciosas, salvo las mantas, que una vez se ponía no le servían otra vez; que era manta y pañete y cotaras, porque camisas no las había, y encima de su cabeza una media mitra, que era señal y manera de corona de rey: cuando se asentaba en su trono tenía una silla de madera, como